

Un nouveau mot en science linguistique grâce à la coopération scientifique et pédagogique entre villes sœurs

Dans le cadre de la Semaine de la science, le Département de théorie et pratique de la langue allemande et de la traduction a organisé un séminaire scientifique international, dans lequel les enseignants du département, ainsi que les étudiants du ULNN et l'Université de Duisburg-Essen (Allemagne). L'organisateur et modérateur de cet événement, qui s'est déroulé en deux temps dans un format mixte, était le candidat des sciences philologiques, professeur associé, par intérim. Chef de Département de théorie et pratique de la langue allemande et de la traduction Irina Parina.

L'intérêt le plus vif du public a été suscité par le discours d'intervenants largement connus dans les milieux scientifiques, Barbara Lachhain, présidente de la Society for Russian-German meetings à Essen (Allemagne), professeur honoraire de ULNN Dobrolyubov et maître de conférences au Département de théorie et pratique de la langue allemande et de la traduction à l'Université linguistique d'État de Novossibirsk, et Larisa Averkina, candidate de philologie, professeure associée au Département de théorie et pratique de la langue allemande et de la traduction. Le rapport sur le thème "Leichte Sprache / Einfache Sprache und andere Tendenzen der modernen deutschen Sprache" était consacré aux dernières tendances du développement de l'allemand moderne, en particulier au fonctionnement des langues "faciles" et "simples", développées pour surmonter le linguo-obstacles cognitifs de tous les participants au processus de communication.

Comme l'ont montré de manière convaincante les locuteurs, ces «langues», dont la formation était due à des changements significatifs dans la situation socio-communicative en Allemagne, peuvent à juste titre être considérées comme de nouvelles variétés fonctionnelles de la langue standard allemande, destinées à assurer une communication unifiée en Allemagne. l'espace multiculturel de l'Allemagne

Puis la parole a été prise par les étudiants de l'École Supérieure de Traduction du ULNN. Dobrolyubov et l'Université de Duisburg-Essen, qui ont partagé leur expérience dans le développement de relations de jumelage entre les villes jumelles de Nizhny Novgorod et Essen, ULNN et la Société des rencontres russo-allemandes à Essen. Du côté allemand, la présentation a été présentée par une étudiante de l'Université de Duisburg-Essen Tabea Przygoda, du côté russe - les étudiants de quatrième année de la branche allemande du ULNN Aleksandra Maltseva, Olga Nefedova, Tatyana Isakovich et Anastasia Petrova.

Grâce à des présentations passionnantes, toutes les personnes présentes, y compris les étudiants des groupes б301(а)лнп, б301(б)лнп, с201нп, Б301(а)жнп, ont été au maximum impliqués dans les événements liés à la mise en œuvre des programmes de coopération du département de théorie et pratique de la langue allemande et traduction avec la Société des réunions russo-allemandes d'Essen, l'Université de Duisburg-Essen et d'autres établissements d'enseignement du Land de Rhénanie du Nord-Westphalie.

Ainsi, les étudiants de EST ont parlé d'un programme riche et d'une atmosphère inoubliable lors d'un cours de formation à Essen, qui s'est déroulé dans le cadre de la coopération entre la ULNN et la Society of Russian-German Meetings. En plus des conférences et des réunions à l'Université de Duisburg-Essen, à l'Université populaire d'Essen, au Collège

professionnel rhéno-ouest-phalicien pour l'éducation inclusive, ainsi qu'au Parlement de l'État à Düsseldorf, les étudiants ont visité des musées et des expositions à Bonn, Cologne, Düsseldorf et Essen, admirant l'architecture grandiose de la cathédrale de Cologne, se sont familiarisés avec la cuisine intérieure de la radio et de la télévision allemandes en visitant le studio WDR, l'une des plus grandes sociétés de télévision et de radio d'Allemagne.

Traditionnellement, le programme du séjour de nos étudiants à Essen comprend une réception officielle avec le bourgmestre d'Essen. Pour le bourgmestre Rudolf Jelinek, un programme théâtral "Deux peuples qui ont besoin l'un de l'autre" a été préparé, dans lequel les étudiants ont parlé de l'histoire des relations entre la Russie et l'Allemagne, des symboles et des traditions russes.

Le point culminant du séjour à Essen a été une réception de gala à la Société des Rencontres germano-russes, au cours de laquelle la présidente de la Société, Barbara Lachhain, a résumé les résultats du stage, notant en particulier la brillante préparation par les étudiants du théâtre. production "Deux peuples qui ont besoin l'un de l'autre."

En conclusion, les étudiants ont exprimé leur profonde gratitude à Barbara Lachhain, qui a dirigé le stage, et à Larisa Averkina, qui a supervisé la préparation et la mise en œuvre du stage.



